

**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ  
ФІЛОЛОГІЇ ТА МЕТОДИКИ  
ВИКЛАДАННЯ  
ГУМАНІТАРНИХ  
ДИСЦИПЛІН**

**Збірник  
наукових праць**

**2015**

**ББК 81.2**  
**А - 43**  
**УДК: 81. 243**

**Актуальні проблеми філології та методики викладання гуманітарних дисциплін:** Збірник наукових праць. Наукові записки Рівненського державного гуманітарного університету. — Рівне: РДГУ, 2015. — 120 с.

Збірник наукових праць містить статті з актуальних проблем викладання іноземної мови, філології, теоретико-методологічних, культурологічних, літературознавчих, мовознавчих проблем спілкування.

Матеріали можуть бути корисними для науковців, працівників навчальних закладів, викладачів та студентів вищих педагогічних навчальних закладів.

#### **РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:**

**Головний редактор:**

**Безкорвайна Ольга Володимирівна** – доктор педагогічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Заступник головного редактора:**

**Мороз Людмила Володимирівна** – кандидат філологічних наук, професор (відповідальний редактор) (Рівненський державний гуманітарний університет).

#### **ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ:**

**Вербець Владислав Володимирович** – доктор педагогічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Гронь Лариса Василівна** – кандидат педагогічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Деменчук Олег Володимирович** – доктор філологічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Карпенчук Світлана Петрівна** – доктор філологічних наук, професор, (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Коваль Ганна Петрівна** – доктор педагогічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Литвиненко Світлана Анатоліївна** – доктор педагогічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Малафійк Іван Васильович** – доктор педагогічних наук, професор, член-кореспондент АПСН (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Михальчук Наталія Олександрівна** – доктор психологічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Ніколайчук Галина Іванівна** – кандидат педагогічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Павелків Роман Володимирович** – доктор психологічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Петренко Оксана Борисівна** – доктор педагогічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Постоловський Руслан Михайлович** – кандидат історичних наук, професор, член-кореспондент Міжнародної слов'янської академії наук, ректор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Романюк Світлана Констянтинівна** – кандидат філологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Сербіна Тетяна Георгіївна** – кандидат філологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Шугасва Людмила Михайлівна** – доктор філософських наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Ямницький Вадим Маркович** – доктор психологічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

Затверджено Вченою радою Рівненського державного гуманітарного університету (протокол № 15 від 26.11.2015 р.).

За достовірність фактів, дат, назв і т. п. відповідають автори статей. Думки авторів можуть не збігатися з позицією редколегії. Рукописи рецензуються і не повертаються.

Адреса редакції: 33028 м. Рівне, вул. Остафова, 31. Рівненський державний гуманітарний університет

ISBN 966 — 7281 — 09 — 03.

© Рівненський державний гуманітарний університет, 2015

- *психологічний компонент*, що включає:
  - *соціально-перцептивну складову*, яка передбачає такі характеристики, як воля, емпатія, доброзичливість, проникливість і спостережливість;
  - *ворче скої гінну складову*, яка виявляється в умінні філолога використовувати і розвивати власні ресурси, прагнути постійного саморозвитку і самовдосконалення, а також у готовності і здатності особистості до цілеспрямованої психічної роботи з метою зміни властивостей своєї особистості, власної поведінки, діяльності і взаємостосунків з ціллю прогресивного особистісно-професійного становлення;
- *інформаційно-технологічний компонент*, що передбачає знання, уміння, навички, способи діяльності у перекладацькій сфері в галузі роботи з професійно-значущою інформацією (пошук необхідної інформації, її подальший аналіз, обробка, зберігання, обмін) за допомогою інформаційних технологій (ІТ). Такі ІТ включають в себе: електронні словники, електронні перекладачі, системи виду Translation Memoгу, всесвітню мережу Internet Explorer та во.

**Висновки.** Отже, ми бачимо, що в науковій літературі не існує єдиної думки стосовно структури перекладацької компетентності. Хоча всі автори розуміють під цим поняттям цілісний феномен, що складається з певних компонентів, які так чи інакше відображають знання, вміння та навички філолога, що дозволяють йому успішно здійснювати перекладацьку діяльність. Так, перекладацька компетентність є інтегративною характеристикою фахівця, що вміщує певні взаємопов'язані компоненти, які ми виокремили та опишемо у межах власної моделі перекладацької компетентності майбутніх філологів.

#### ЛІТЕРАТУРА

1. Емельянов Ю. Н. Активное ворче ск-психологическое обучение / Ю. Н. Емельянов. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1985. – 168 с.
2. Жуков Ю. М. Коммуникативный тренинг / Ю. М. Жуков. – М. : Гардарики, 2003. – 223 с.
3. Комиссаров В. Н. Теоретические основы методики обучения переводу / В. Н. Комиссаров. – М. : Рема, 1997. – 110 с.
4. Копылова Н. В. К вопросу о становлении личностно-профессиональных качеств ворче с специалиста / Н. В. Копылова // Вопросы ворче ск. – 2005. – № 1. – С. 14 – 17.
5. Левковская Я. В. К вопросу о формировании профессиональной компетентности ворче переводчика / Я. В. Левковская // Межвуз. Сб. науч. Тр. «Актуальные проблемы лингвистики и межкультурной коммуникации» / [ вор вор. Т. В. Емец, Е. В. Дозорова, В. П. Казикиной]. – Магнитогорск : МаГУ, 2003. – № 1. – С. 81–86.
6. Миньяр-Белоручев Р. К. Теория и методы перевода / Р. К. Миньяр-Белоручев. – М. : Московский лицей, 1996. – 207 с.
7. Петровская Л. А. Компетентность в общении / Л. А. Петровская. – М. : Изд-во МГУ, 1989. – С. 48–112.
8. Тряпицина А. П. Организация ворче скої учебно-познавательной деятельности школьников / А. П. Тряпицина. – Л., 1989. – 91 с.
9. Hymes D. On Communicative Competence / D. Hymes; in eds. : J. V. Pride and J. Holmes. – New York : Harmondsworth : Penguin, 1972. – P. 269–293.
10. Melenk H. Teaching Language in Context / H. Melenk. – Boston : Heinle and Heinle Publishers, 1993. – 532 p.
11. Pelz M. Pragmatik und Lernbestimmung im Fremdsprachenunterricht / M. Pelz. – Heidelberg, 1997. – 186 s.
12. Savington S. J. Communicative competence : Theory and Classroom Practice / S. J. Savington. – Menlo Park, C.A., 1983. – 320 p.

**Резюме.** Стаття написана на основі психологічного аналізу усної перекладчеської діяльності філологів. Стаття посвячена проблемам мовної особистості в лінгвістиці і використанню цих поглядів в практиці преподавания иностранного языка. Риторика методики обучения обсуждается вместе с формированием лингвистических способностей личности.

**Ключевые слова:** перевод, психологические механизмы текст, компетенция, компетентность, восприятие.

**The summary.** The article is written on the basis of psychological analysis of oral activity during the translation process of the philologists. In the article the problems of linguistic personality and the use of the following results in practice of foreign language studying are taken into close analysis. The rhetorical approach in the methodological ways of teaching is deeply discussed alongside with the process of forming the linguistic abilities of a person.

**Key words:** translation, psychological mechanisms, text, competence, perception.

Одержано редакцією 12.11.2015 р.

УДК:(378.147.016:811.111)

В. М. ТРОФІМЧУК

**ПРИНЦИП ОBOB'ЯЗKOBOrO BИKOpИCTAHHЯ I PАЦІОНАЛЬНОГО СПВВІДНОШЕННЯ  
АЛГОРИТМІЧНИХ, НАПІВЕВРИСТИЧНИХ ТА ЕВРИСТИЧНИХ НАВЧАЛЬНИХ ДІЙ ПІД ЧАС  
НАВЧАННЯ MOBЛЕННЄBOЇ КОМУНІКАЦІЇ**

**Резюме.** У статті розглядається принцип обов'язкового використання й раціонального співвідношення алгоритмічних, напівевристичних та евристичних навчальних дій під час навчання мовленнєвої комунікації.

**Ключові слова:** алгоритмічний, евристичний, навчальний, комунікація.

**Постановка проблеми.** Принцип комунікативно-особистісної організації не може визначити всі якісні характеристики навчальної діяльності, зокрема такі, що дають змогу раціоналізувати її для підвищення ефективності навчання мовленнєвого спілкування.

**Актуальність дослідження** полягає в регулюванні співвідношення в навчальній діяльності таких найважливіших складових будь-якої людської діяльності (в тому числі мовленнєвої), як алгоритмічні й евристичні дії.

**Метою** статті є висвітлення обов'язкового використання й раціонального співвідношення алгоритмічних, напівевристичних та евристичних навчальних дій під час навчання мовленнєвої комунікації. Алгоритмічні дії являють собою дії відповідно до певних засвоєних алгоритмів стереотипів. Вони, як правило, здійснюють автоматично, без усвідомлення (у випадку, коли алгоритм повністю засвоєний), тобто саме алгоритмічні дії лежать в основі навичок і дають змогу автоматично, не задумуючись діяти належним чином у знайомій ситуації. Навпаки, евристичні дії пов'язані з поведінкою в новій ситуації, де вимагається вироблення нової стратегії поведінки, пошук, творчість.

Про те, що в мовленнєвій діяльності мають місце дії як евристичні, так і алгоритмічні, свідчить більшість праць у галузі психології мовлення й психолінгвістики.

Якщо будь-яка діяльність, у тому числі мовленнєва, складається з алгоритмічних елементів і дій евристичного характеру, то це повинно знайти відображення й у навчальній діяльності, призначеній для формування мовленнєвої діяльності.

Усі навчальні дії, призначені для оволодіння іноземною мовою – знаннями, вміннями, навичками іншомовної мовленнєвої діяльності, поділяються на три категорії. До першої належать алгоритмічні елементи діяльності, де є висока заданість плану вираження і фіксована послідовність операцій. Зрозуміло, що саме такі дії потрібні під час відпрацювання мовних знань і формування навичок оперування мовним матеріалом, тобто автоматизмами операцій., що становлять навички (граматичні трансформації дієслова, відбір слів тощо). Це пов'язане з тим, що окремі мовні одиниці іноземної мови, що вивчається, вживаються й розуміються в мовленні на основі певного алгоритму, знайомство з яким відбувається при введенні правила (наприклад, правила вживання чи розуміння певної граматичної структури в мовленнєвому потоці). Його інтеріоризація має місце в процесі вироблення навички оперування цими одиницями при творенні та сприйнятті мовлення, тобто створення вищезгаданих автоматизмів, що становлять навички.

Зрозуміло також, що алгоритмічні навчальні дії, які формують навички вживання й розуміння мовного матеріалу в мовленні, можуть здійснюватися тільки при цілковитій заданості плану як його вираження. Так і змісту, бо інакше ці дії не будуть чітко керованими, а відповідно й алгоритмічними. Така потреба в скерованості передбачає і наявність численних опор для здійснення студентами алгоритмічних навчальних дій, а саме таких, які б чітко регулювали останні, забезпечували їх безальтернативність, тобто послідовність, здійснення лише тих із них, що передбачені інтеріоризованим алгоритмом. Усі перелічені характеристики стосуються лише алгоритмічних навчальних дій, що виконуються на рівні не вище речення (фрази). Під час переходу на вищі рівні (над фразовою єдністю, тексту) така чітка заданість засобів вираження та плану змісту з цілком зрозумілих причин недосяжна.

До другої категорії навчальних дій при навчанні іноземної мови відносяться дії проміжного характеру, чи напівевристичні, які відзначаються наявністю певного поля вибору плану змісту та засобів вираження, а також заданістю цього поля вибору, тобто творенням останнього з обмеженої кількості варіантів рішень для забезпечення правильності. В результаті напівевристичні дії можуть служити для інтегрування окремих автоматизмів здійснення операцій, що входять до складу навичок і виробляються в алгоритмічних навчальних діях. Це забезпечує завершення формування власне навичок та їхнє удосконалення, а також закладає основу для розвитку вмінь. Таким чином, у напівевристичних навчальних діях заданість плану вираження та плану змісту мовлення зберігається, але вже не як цілковита заданість, наприклад, усіх конкретних мовних одиниць, а лише як обмеження їх певним набором альтернатив, з яких проводиться вибір. Цим самим зменшується потреба в опорах, що керують творенням і сприйняттям мовлення, з'являється можливість здійснювати це творення та сприйняття не на рівні окремих речень (фраз), а на рівні надфразової єдності чи тексту.

Нарешті, до останньої категорії навчальних дій належать евристичні дії, в яких обмежена тільки сфера пошуків при виконанні завдань, а заданість плану вираження й плану змісту мінімальна чи взагалі відсутня. Зрозуміло, що тут йдеться про вироблення мовленнєвих умінь, які призначені для здійснення саме мовленнєвої діяльності, де обмеження комуніканту в сфері пошуку накладається тільки наявною ситуацією, умовами спілкування, його власними комунікативними намірами.

З викладеного видно, що всі три категорії навчальних дій (алгоритмічні, напівевристичні й евристичні) однаково потрібні в навчальному процесі для навчання іноземної мовленнєвої комунікації. Перші з них (алгоритмічні) забезпечують вироблення на основі мовних знань автоматизмів оперування мовними

одинацями під час творення та сприйняття мовлення. Другі (напівевристичні), інтегруючи ці автоматизми в складі навичок (тобто завершуючи формування й удосконалюючи їх), дають можливість студентам навчитись здійснювати іншомовні мовленнєві дії, цим самим створюючи основу для вироблення вмінь. Треті (евристичні) розвивають мовленнєві вміння, тобто виводять студентів на рівень іншомовної мовленнєвої діяльності.

Необхідність всіх трьох категорій навчальних дій у навчальному процесі підкреслюється першою частиною назви принципу, що розглядається. Але зазначені дії мають знаходитися у раціональному співвідношенні, яке найкращим чином сприяло б оволодінню іншомовною мовленнєвою діяльністю. Раціональність співвідношення визначається такими обставинами. З принципу комунікативно-особистісної спрямованості випливає вимога пріоритету вправ, пов'язаних з формування мовленнєвих умінь. Отже, саме такі вправи, тобто евристичні навчальні дії, посідають важливе місце в навчальному процесі. Тому зовсім неприпустимим є пріоритет алгоритмічних і навіть напівевристичних дій.

Проте, для того щоб здійснювати евристичні навчальні дії, які розвивають мовленнєві вміння, слід створити фундамент для цього розвитку з відповідних навичок, що виробляються алгоритмічними навчальними діями. Не можна забувати й про те, що навички функціонують у реальному іншомовному спілкуванні, лише увійшовши до складу вмінь. А для такого входження потрібно, щоб усі автоматизми здійснення операцій, що становлять навички, та самі навички в цілому, як основа для здійснення мовленнєвих дій, були <<пропущенні>> через мовленнєву діяльність.

Отже, усі вказані вимоги можуть бути виконані за умови, що співвідношення алгоритмічних і напівевристичних навчальних дій, з одного боку, й евристичних, з другого, становитиме не менше ніж 1:1 (при такому ж співвідношенні між алгоритмічними та напівевристичними навчальними діями). Необхідність такого співвідношення обумовлюється тим, що в умовах навчання саме на першому макроетапі формується основна кількість навичок оперування мовним матеріалом, засвоюється значна частина мовних мінімумів. Тільки при запропонованому співвідношенні можна розраховувати на те, що всі евристичні навчальні дії, які розвивають вміння, будуть достатньо підкріплені алгоритмічними та напівевристичними навчальними діями, що формують навички, тобто буде створена мінімальна база останніх. Одночасно лише при такому співвідношенні з'явиться можливість закріплювати, <<шліфувати>> всі сформовані навички в процесі мовленнєвої діяльності (при виконанні евристичних навчальних дій).

#### ЛІТЕРАТУРА

1. Програма з англійської мови для професійного спілкування. Колектив авторів: Г.Є.Бакаєва, О.А.Борисенко, І.І.Зуєнок та ін. – К.: Ленвіт, 2005. – 119с.
2. Бородіна Т.І., Бовчалюк П.П.. Система і характер вправ професійно-орієнтовного підручника для інтенсивного навчання читання // Іноземні мови. – 2000. - №3 – С. 37-39.
3. Ляудис В.Я Методика преподавания психологии. – М., 2000. – С.14.
4. Павлова Н.Д. Коммуникативная функция речи: интенциональная и интерактивная составляющие: Автореф.

*Резюме.* В статье рассматривается принцип обязательного использования и рационального соотношения алгоритмических, полу эвристических и эвристических учебных действий при обучении речевой коммуникации.

*Ключевые слова:* алгоритмический, эвристический, учебный, коммуникация.

*Summary:* Article deals with principle of compulsory using and effective correlation of algorithmic, semiheuristic and heuristic educational action during teaching communication.

*Key words:* algorithmic, heuristic, educational, communication.

Одержано редакцією 22.11.2015 р.

УДК 811.111'373.43

С. С. ВАСИЛЬКЕВИЧ

#### СЛОВОТВОРЕННЯ ЯК ЗАСІБ ОФОРМЛЕННЯ НОВИХ СЕМАНТИЧНИХ ПОЛІВ ЛЕКСИКИ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

*Резюме.* У статті розглянуто неологізми англійської мови останніх років, що поповнюють семантичні поля актуальної лексики; проаналізовано їхню словотвірну структуру.

*Ключові слова:* неологізм, семантичне поле лексики, словотвірна структура.

У сучасній лінгвістиці вчені дедалі більше уваги приділяють зв'язкам соціодинаміки і лінгводинаміки. Доба глобалізації прискорює вплив соціодинаміки на розвиток мовних явищ. Це переконливо засвідчують процеси, що відбуваються в лексиконі мови. У багатьох із них засвідчено поповнення лексикону інтернаціоналізмами, появу в загальнолітературній мові багатьох термінів, що внаслідок частотного вживання детермінізуються, швидке зростання кількості неологізмів [Клименко 2008]. Характерною особливістю

<b>МИХАЛЬЧУК Н. О., ІВАШКЕВИЧ Е. З.</b> CROSSCULTURAL COMMUNICATION AS A WAY TO DEVELOP INTERCULTURAL COMPETENCE	3
<b>МОРОЗ Л. В., ПАШКО І. О.</b> ЕЛІПТИЧНІ КОНСТРУКЦІЇ У НІМЕЦЬКІЙ ВІЙСЬКОВІЙ ДОКУМЕНТАЦІЇ	8
<b>МОРОЗ Л. В., СКІБЧИК А. В.</b> ДО ПРОБЛЕМИ ДОСЛІДЖЕННЯ УКРАЇНСЬКИХ ТА НІМЕЦЬКИХ ТЕРМІНОЕЛЕМЕНТІВ-ЛАТИНІЗМІВ: ЗІСТАВНИЙ АНАЛІЗ	11
<b>РОМАНЮК С. К.</b> РЕКЛАМА ЯК МІЖДИСЦИПЛІНАРНИЙ ОБ'ЄКТ А АНАЛІЗУ	15
<b>БІГУНОВА С. А., ВАСИЛЬЧУК Н. В.</b> ПОНЯТТЯ ПОЛІТИЧНОЇ КОРЕКТНОСТІ ТА ІСТОРІЯ ВИНИКНЕННЯ ДАНОГО ЯВИЩА	18
<b>БІГУНОВА С. А., КРАЄВСЬКИЙ П. І.</b> КОНФЛІКТ ЯК СОЦІАЛЬНО-КОМУНІКАТИВНЕ ЯВИЩЕ	20
<b>БІГУНОВА С. А., ГЕРАСИМЧУК В. С.</b> ENGLISH COOKING RECIPE AS A SPECIAL KIND OF TEXT	23
<b>БІГУНОВА С. А., КОРЗІЄНКО Н. В.</b> ЕТИМОЛОГІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ТОПОНІМІВ В АМЕРИКАНСЬКОМУ ВАРІАНТІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	25
<b>БІГУНОВА С. А., ГРЕБЕНЮК Ю. К.</b> ЕКСПЛІКАЦІЯ ТЕОРІЇ КОНЦЕПТІВ У НАУКОВОМУ РОЗВИТКУ	27
<b>ВЕРЬОВКІНА О. Є., ГОНТАР В. Є.</b> ЗІСТАВНИЙ АНАЛІЗ ІРОНІЧНИХ ВИСЛОВЛЮВАНЬ АНГЛОМОВНОГО ТА УКРАЇНСЬКОГО ПОЛІТИЧНИХ ДИСКУРСІВ	29
<b>ІВАШКЕВИЧ Е. Е.</b> ОСОБЛИВОСТІ ХУДОЖНЬОГО ПЕРЕКЛАДУ (НА ПРИКЛАДІ ПЕРЕКЛАДУ О.ЛОГВИНЕНКОМ РОМАНУ Дж.Д.СЕЛІНДЖЕРА «НАД ПРІРВОЮ У ЖИТІ»)	34
<b>КУШНІР Н. В.</b> ЛІНГВО-СТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ГЕНДЕРНО-СПРЯМОВАНОГО АНГЛОМОВНОГО РЕКЛАМНОГО ДИСКУРСУ	45
<b>ЯСНОГУРСЬКА Л. М.</b> ПРОЦЕС СЕМАНТИЗАЦІЇ КОМПОЗИТИВ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ: СУЧАСНИЙ АСПЕКТ	47
<b>ЯСНОГУРСЬКА Л. М.</b> СУЧАСНІ АСПЕКТИ ДОСЛІДЖЕННЯ КОМПОЗИТОЛОГІЇ В ДИСКУРСІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	51
<b>ЯСНОГУРСЬКА Л. М., ОПАНАСЮК І. О.</b> ОСОБЛИВОСТІ ГЕНДЕРНО-МАРКОВАНОЇ ЛЕКСИКИ В ОЦІННИХ МАСКУЛІННИХ НОМІНАЦІЯХ (НА МАТЕРІАЛІ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ)	56
<b>ЯСНОГУРСЬКА Л. М., КУЦМУС О. В.</b> ФУНКЦІОНАЛЬНИЙ АНАЛІЗ ОЗНАЧЕНЬ У ТЕКСТАХ НІМЕЦЬКОЇ ХУДОЖНЬОЇ ПРОЗИ	61
<b>МОРОЗ Л. В., КРАЛЯ І. В.</b> ДОСЛІДЖЕННЯ ДИСКУРСИВНИХ СТРАТЕГІЙ ПОМ'ЯКШЕННЯ ТА ДИСКРЕДИТАЦІЇ ЕВФЕМІЗМІВ	64
<b>АНТЮХОВА Н. І., ЯЦЮРИК А. О.</b> ПСИХОЛІНГВІСТИЧНІ ЗАСАДИ ФАСИЛІТАТИВНОГО СТАНОВЛЕННЯ ТВОРЧОГО ПОТЕНЦІАЛУ МАЙБУТНЬОГО ВЧИТЕЛЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ	66
<b>БЕЗКОРОВАЙНА О. В.</b> ІГРОВІ ТЕХНОЛОГІЇ ЯК МЕТОД РОЗВИТКУ ТВОРЧИХ ЗДІБНОСТЕЙ ШКОЛЯРА НА ПОЧАТКОВОМУ ЕТАПІ ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	72
<b>МОРОЗ Л. В., ПАШКО І. О.</b> ПРО РОЗРОБКУ НОВІТНІХ МЕТОДІВ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ	75
<b>ДУБРОВА А. С.</b> ПРИНЦИПИ ІНТЕГРАЦІЇ У ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНІЙ МОВІ У ВНЗ	78
<b>ГРОНЬ Л. В., ГУЗЬ С. М.</b> КОМПЛЕКС ВПРАВ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ АНГЛОМОВНИХ УМІНЬ АУДІЮВАННЯ ТА ЧИТАННЯ СТАРШОКЛАСНИКІВ	81
<b>КОЗИЦЬКА О. А., ЮХИМЕЦЬ Т. В.</b> СИТУАТИВНІ ВПРАВИ НА УРОКАХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ	84
<b>ДАНІЛОВА Н. Р.</b> РОЛЬ ВИКЛАДАЧА У СИСТЕМІ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ У ВНЗ	86
<b>ДЕНИСЮК Л. В.</b> ЗАСТОСУВАННЯ КЕЙС-МЕТОДУ НА ЗАНЯТТЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ У ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ У ВНЗ	88
<b>ДУБРОВА А. С.</b> ДИСТАНЦІЙНЕ НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ-ЗАОЧНИКІВ ВИЩИХ МОВНИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ	90
<b>КОВАЛЮК В. В.</b> ПІДВИЩЕННЯ ЕФЕКТИВНОСТІ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ	93
<b>ПАВЕЛКІВ К. М.</b> ДИСТАНЦІЙНЕ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ДЛЯ НЕМОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ У ВИЩІЙ ШКОЛІ	94
<b>БАТАЛІЯ Л. О.</b> ІННОВАЦІЙНЕ НАВЧАННЯ В АЛЬТЕРНАТИВНИХ ШКОЛАХ КРАЇН ЗАХІДНОСЛОВ'ЯНСЬКОГО СВІТУ	98
<b>КОЧУБЕЙ О. С.</b> ПСИХОЛОГІЧНИЙ АНАЛІЗ СТРУКТУРНИХ КОМПОНЕНТІВ ПЕРЕКЛАДАЦЬКОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ФІЛОЛОГА	101
<b>ТРОФІМЧУК В. М.</b> ПРИНЦИП ОБОВ'ЯЗКОВОГО ВИКОРИСТАННЯ І РАЦІОНАЛЬНОГО СПІВВІДНОШЕННЯ АЛГОРИТМІЧНИХ, НАПІВЕВРИСТИЧНИХ ТА ЕВРИСТИЧНИХ НАВЧАЛЬНИХ ДІЙ ПІД ЧАС НАВЧАННЯ МОВЛЕННЄВОЇ КОМУНІКАЦІЇ	105
<b>ВАСИЛЬКЕВИЧ С. С.</b> СЛОВОТВОРЕННЯ ЯК ЗАСІБ ОФОРМЛЕННЯ НОВИХ СЕМАНТИЧНИХ ПОЛІВ ЛЕКСИКИ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	107
<b>МОРОЗ Л. В., БАТИН А. В., КОРОЛЬ О. Ю.</b> НІМЕЦЬКИЙ РОМАНТИЗМ: СОЦІАЛЬНО-ІСТОРІЧНІ ПЕРЕДУМОВИ ВИНИКНЕННЯ ТА МЕТОДИЧНІ СТРАТЕГІЇ ВИВЧЕННЯ	110
<b>ТРОФІМЧУК В. М.</b> ТИПОЛОГІЯ РОЗВИТКУ МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ В УКРАЇНІ ТА ЗА КОРДОНОМ	113

РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ФІЛОЛОГІЇ  
ТА МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ  
ГУМАНІТАРНИХ ДИСЦИПЛІН**

Збірник наукових праць

Наукові записки  
Рівненського державного гуманітарного університету

Заснований в 2009 році

Рівне – 2015

Наукове видання

# АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ФІЛОЛОГІЇ ТА МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ ГУМАНІТАРНИХ ДИСЦИПЛІН

**Збірник наукових праць**

Наукові записки Рівненського державного гуманітарного університету

Заснований у 2009 р.

Відповідальний редактор збірника: Петрівський Я.Б.  
Відповідальний за підготовку збірника до видання: Мороз Л.В.  
Технічний редактор: Ковалюк В.В.  
Комп'ютерна верстка : Ковалюк В.В., Краля І.В., Ясногурська Л.М.

Підписано до друку 26.11.2015 р.  
Формат 60x84 1/8. Папір офсетний № 1. Гарнітура Times New Roman. Друк різнографічний.  
Ум. друк. арк. 24,02. Обл. вид. арк. 17,39. Наклад 100.

Адреса редакції: 33028 м. Рівне, вул. Остафова, 31  
Рівненський державний гуманітарний університет.

---

Віддруковано в редакційно-видавничому відділі  
Рівненського державного гуманітарного університету  
33028 м. Рівне, вул. С.Бандери, 12, тел. 26-48-83

А – 43 Актуальні проблеми філології та методики викладання гуманітарних дисциплін: Збірник наукових праць. Наукові записки Рівненського державного гуманітарного університету. — Рівне: РДГУ, 2015. — 120 с.

ISBN 966 — 7281 — 09 — 03.

Збірник наукових праць містить статті з актуальних проблем викладання іноземної мови, філології, теоретико-методологічних, культурологічних, літературознавчих, мовознавчих проблем спілкування.

Матеріали можуть бути корисними для науковців, працівників навчальних закладів, викладачів та студентів вищих педагогічних навчальних закладів.

УДК: 81'243  
ББК 81.2